

Register Your Child's Birth: **ASSURE ITS RIGHTS!** سجل ولادة طفلك: اضمن حقوقه

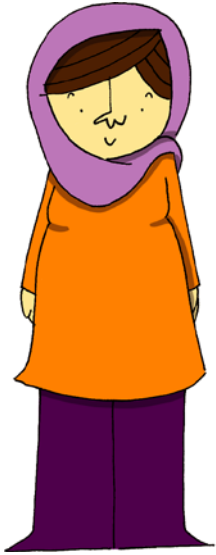


حملة التوعية لعملية تسجيل المواليد الجدد في إقليم كردستان

أهمية تسجيل الولادات و العواقب المترتبة على عدم القيام بذلك:

تسجيل الولادات أساسي لضمان حقوق طفلكم. كذلك هذه العملية تضمن أن يكون الطفل مؤهلاً للحصول على الجنسية السورية. عدم القيام بتوثيق ولادة طفلكم قد يحرمه من تمتعه بمجموعة من حقوق الإنسان، والتي تشمل: إمكانية الحصول على الرعاية الصحية، التعليم، حرية التنقل و الحصول على وثائق أخرى.

أن تسجيل ولادة طفلكم في العراق لا يمنحه الجنسية العراقية بشكل تلقائي.



٣. هل تتربعون مولودا جديدا في إقليم كردستان العراق؟

بصفتكم طالبين لجوء، من حقكم الحصول على رعاية طبية مجانية قبل و بعد الولادة، بالإضافة إلى التلقيحات اللازمة لطفلكم ضد الأمراض الشائعة. المفوضية السامية لشؤون اللاجئين تنصحكم بالولادة في المستشفى. إذا قررتم أن تتم الولادة في المنزل، دائما اطلبوا من قابلة مazonة أن تكون حاضرة. ليس فقط لأن ذلك أكثر أمانا، بل أيضا القابلة المazonة و المشفيات وحدها القادرة على إصدار شهادة ولادة رسمية.

٣. كيفية تسجيل مولود في إقليم كردستان العراق

١) توجهوا إلى المستشفى أو عيادة المخيم عند بدأ المخاض.

الطاقم الطبي في عيادة المخيم سيُلمن عملية النقل إلى أقرب مشفى، أو (إذا كان الوقت قد تأخر على النقل) سيقوم الطاقم بتأمين المساعدة في عملية الولادة داخل المخيم.

- عقد الزواج المدني.
- بطاقة الهوية الشخصية و/أو دفتر العائلة.
- وثيقة طلب اللجوء (الفورمة).

**عند ذهابكم إلى المشفى تذكروا
إحضار جميع الوثائق التي بحوزتكم؛**

٢) تذكروا أنه في المشفى سيوفرون لكم شهادة الولادة، والتي تكلف فقط ١٠٠٠ دينار عراقي. و سوف تستلمون أيضا بطاقة أخرى من أجل التلقيحات.

لا تنسوا أن تطالبوا بشهادة الولادة؛ هذه الوثيقة هي الوحيدة المعترفة و التي تؤكد ولادة طفلكم. في حال تم رفض إصدار شهادة الولادة بسبب عدم توافر الوثائق اللازمة بحوزتكم، تستطيعون دائما طلب الدعم من مراكز المساعدة أو المفوضية السامية لشؤون اللاجئين.



شهادة الولادة



بطاقة التلقيحات

٣) أحضروا شهادة الولادة إلى أقرب دائرة لتسجيل الولادات و الوفيات

هنا يتم توثيق الولادة وختم الشهادة (أو إرفاق وثائق ثبوتية معها). الأم و المولود الجديد، كلاهما عليه الخضوع لفحص طبي سريع مجاني.

٤) توجهوا إلى مديرية الصحة

عليكم إحضار الشهادة المختومة إلى دائرة الصحة في المحافظة التي تقيمون فيها لإتمام عملية التسجيل. فقط في هذه المرحلة تنتهي عملية تسجيل الولادة بشكل كامل و رسمي والشهادة الآن صالحة تماما.

٥) توجهوا إلى أحد مراكز التسجيل التابعة للمفوضية السامية لشؤون اللاجئين، أحد مراكز المساعدة أو استفسروا من أحد موظفي مفوضية شؤون اللاجئين.

من الضروري تسجيل الولادة لدى كل من الحكومة العراقية و المفوضية السامية لشؤون اللاجئين: فهاتان عمليتان منفصلتان و مختلفتان عن بعضهما. بهذه الطريقة، ستحصلون على مساعدات إضافية غذائية و غير غذائية للفرد الجديد في العائلة، حيث أن المساعدات تعتمد على حجم العائلة (عدد أفرادها). و تستطيعون حتى القيام بتجديد و تحديث وثيقة طلب اللجوء الخاصة بكم في حين لم تقوموا بعد بإتمام باقي الخطوات.

٤. هل تمت ولادة طفلكم مسبقا؟

الحكومة العراقية قد وضعت المواعيد النهائية التالية للتسجيل:

- 15 يوما إذا تمت ولادة الطفل في المشفى.
- 30 يوما إذا تمت ولادة الطفل في المنزل بحضور قابلة مأذونة.

إذا لم يتم التسجيل ضمن الفترات المحددة أعلاه، سيتوجب عليكم دفع غرامة مالية، و إتمام عملية التسجيل من خلال إجراءات المحكمة. الولادات التي تتم بدون حضور طبي مرخص و محترف، يكون من الصعب تسجيلها.



تذكروا أنه في حال وجود أي استفسار يمكنكم التوجه إلى أحد مراكز المساعدة، أو فقط اسألوا أي موظف من موظفي المفوضية السامية لشؤون اللاجئين.

لا تنسى: سجل ولادة طفلك: اضمن حقوقه

العمادية - كاني ماسي
عقرة
عقرة - بجيل
عقرة - دينارته
عقرة - كردسين
به رده ره ش
به رده ره ش - كلك
به رده ره ش - قسروك
دهوك المركز
دهوك - مانكيش
سيميل
زاخو
زاخو - باطوفة
العمادية
العمادية - ديريه لوك
العمادية - سرسنگ

مكاتب تسجيل الولادات و الوفيات
محافظة دهوك

برجى الاتصال بمركز المساعدة التابع لمفوضية
اللاجئين للاستفسار عن مكتب الولادات والوفيات
في اربيل

مكاتب تسجيل الولادات و الوفيات
محافظة اربيل



السليمانية
بكر جو شهيد ريباز
دكان
بيرمجنون
ججمال
بازيان
بردقارمان
جوارتا
قراغ
عربت خوارو (عربت سفلى)
بينجون
دربنديخان

مكاتب تسجيل الولادات و الوفيات
محافظة سليمانية

ASSISTANCE CENTER

Erbil

Address: Erbil
Nusaran Quarter
Gulan Street
Note: behind Erbil Governor's house.
Email: infoassist.qandil@gmail.com
Tel: +964 466 264 3697

دهوك

ساحة نهادر / شارع جين
دار رقم ١٣ - بجانب بناية مجموعة نوروز
pacharikar@yahoo.com
هاتف: +٩٦٤ ٦٢ ٧٦٢ ٥٤٧٤

Sulaimaniya

Address: Suleimaniah
Quarter: 102 Raparin Street
Street No.: 11, Building No.: 1
Note: Beside Azadi Park
Email: cdo_pac@yahoo.com
Tel: +964 770 770 7565

السليمانية

ساحة ١٠٢ - شارع راپارين
شارع ١١ - بناية ١ - بجانب حديقة آزادي
cdo_pac@yahoo.com
هاتف: +٩٦٤ ٧٧٠ ٧٧٠ ٧٥٦٥

Duhok

Address: Dohuk
Nohadra quarter / Jeen Street
House no. 13
Note: next to Nawroz Group Building
Email: pacharikar@yahoo.com
Tel: +964 62 762 54 74

اربيل

ساحة نسران - شارع كولان
خلف بيت المحافظ
infoassist.qandil@gmail.com
هاتف: +٩٦٤ ٦٦ ٢٦٤ ٣٦٩٧